

# Le Président Macron à la CEDH

(31/10/2017)

# President Macron at the ECHR



« La Cour européenne des droits de l'homme a fait des droits de l'homme le bien commun de toute l'Europe »

'The European Court of Human Rights has made human rights the common good of all Europe'

« La Cour européenne des droits de l'homme est une réalisation unique qui honore l'Europe »

'The European Court of Human Rights is a unique achievement that does honour to Europe'



« La Cour européenne des droits de l'homme est et demeure un repère majeur pour les Européens »

'The European Court of Human Rights is, and will remain, a major point of reference for Europe's citizens'



« Je défends pour ma part une justice européenne, conçue comme un espace de dialogue et de complémentarité »

'For my part, I defend the concept of European justice, envisaged as an area of dialogue and complementarity'



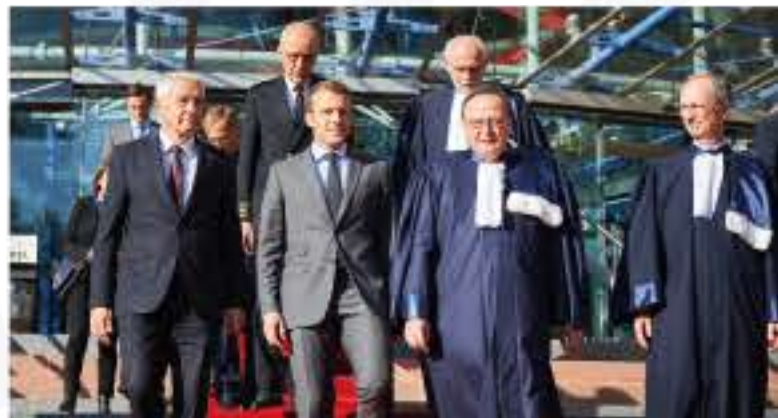
« C'est un édifice que nous devons léguer intact aux générations suivantes »

'This is an institution that we must bequeath intact to future generations'



« La vérité est que la CEDH fut une œuvre de visionnaire et que cette vision encore aujourd'hui nous protège »

'The truth is that the ECHR was created by visionaries, and that this vision still protects us today'



« L'Europe doit s'honorer d'avoir créé une instance supranationale chargée de faire respecter les droits de l'homme »

'Europe should take pride in having created a supra-national body with responsibility for ensuring compliance with human rights'



« La Cour européenne des droits de l'homme est plus que jamais une digue essentielle pour protéger les ressortissants des 47 États adhérents des dérives, des tentations totalitaires et des dangers que porte le monde à venir »

'More than ever, the European Court of Human Rights is an essential bulwark in protecting the nationals of the 47 acceding States from abuses, totalitarian trends and the dangers that tomorrow's world will bring with it'



« Nous n'avons pas remis entre les mains de la Cour notre souveraineté juridique ! Nous avons donné aux Européens une garantie supplémentaire que les droits de l'homme sont préservés »

'We did not hand over our legal sovereignty to the Court! We have provided the citizens of Europe with an additional guarantee that human rights will be upheld'